

Hãy tham gia thống kê dân số...



Cho bản thân bạn.



Cho gia đình bạn.



Cho cộng đồng bạn.

Cuộc kiểm kê dân số 2010 muốn đếm tất cả mọi người hiện sống trong Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Đếm là cách dễ nhất để chắc chắn rằng quý vị và cộng đồng của quý vị được công nhận, kính trọng, có quyền lợi, và hưởng tài nguyên mà quý vị mong muốn.

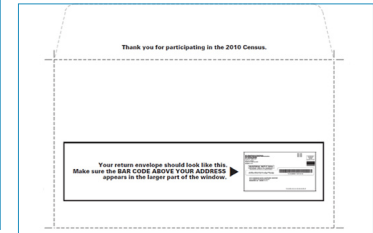
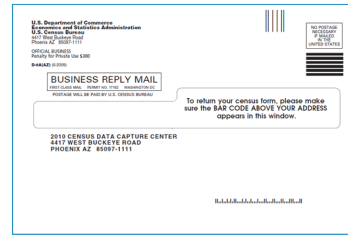
Cuộc kiểm kê dân số 2010 muốn đếm tất cả mọi người hiện sống trong Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Những tin tức về kiểm kê dân số được sử dụng để quyết định những nơi sẽ được chi phí trên \$400 tỷ đồng một năm trong ngân sách của Liên Bang về công việc làm, trường học, và săn sóc y tế. Đếm là cách dễ nhất để chắc chắn rằng quý vị và cộng đồng của quý vị được công nhận, kính trọng, có quyền lợi, và hưởng tài nguyên mà quý vị mong muốn.

Vào trung tuần tháng Ba, mọi gia đình sẽ nhận được một lá thư của Giám Đốc Sở Kiểm Kê Dân Số Mỹ, kèm theo một bì thư có mẫu kiểm kê dân số. Mẫu rất ngắn và đơn giản – và chỉ cần điền một lần cho gia đình quý vị bất kể bao nhiêu người sống trong gia đình. Mẫu này chỉ gồm những câu hỏi sau đây:

The image shows a portion of the 2010 Census form. It includes the title '2010 Census' and 'This is the official form for all the people at this address.' Below this, there are instructions for starting the form and a list of questions. The questions are numbered 1 through 10, covering topics like household members, age, gender, date of birth, and ethnicity. The form is in English and includes a 'Start here' section with a 'Start here' button.

Mẫu kiểm kê dân số không hỏi số An Sinh Xã Hội hoặc tình trạng cư trú của quý vị.

- Tên
- Giới tính
- Tuổi
- Ngày sanh
- Gốc Tây-Ban-Nha (Hispanic origin)
- Chúng tộc
- Liên hệ với người điền mẫu
- Quý vị sở hữu hay thuê nhà
- Số điện thoại *chỉ được sử dụng, nếu Sở Kiểm Kê Dân Số phải theo dõi để hỏi tin tức cho rõ ràng*



Đây là bì thư kiểm kê dân số của quý vị trông giống như thế này. Lưu ý phong bì này trong hộp thư của quý vị, và đừng liệng đi khi thư này đến!

Mẫu kiểm kê dân số được gửi đến với bì thư có dán tem sẵn, để quý vị sử dụng và gửi trả lại. Không cần dán thêm tem nữa. Mã vạch (bar code) trên bì thư phát hoàn cho Sở Kiểm Kê Dân Số biết địa chỉ của quý vị đã được đếm. Sở Kiểm Kê Dân Số rất mong muốn quý vị điền và phát hoàn mẫu của quý vị chậm nhất là vào ngày 1 tháng Tư.

Nếu quý vị không nhận được mẫu, hãy gọi điện thoại cho Sở Kiểm Kê Dân Số, trung tâm Trợ Giúp Câu Hỏi qua Điện Thoại tại số 1-866-872-6868. Tiếng Tây Ban Nha (Spanish), gọi số 1-866-928-2010. Những người hư thính giác, TDD (điện thoại dành cho người điếc) 1-866-783-2010.

Hãy lưu ý bì thư Kiểm Kê Dân Số 2010 trong hộp thư của quý vị. Trả lời một ít câu hỏi cho mỗi người trong gia đình quý vị. Bỏ vào bì thư đã dán tem sẵn và bỏ vào thùng thư. **Đó là tất cả những điều cần làm để chắc chắn rằng quý vị đã được đếm.**



Đây là thời điểm.
Hãy đếm chính bản thân quý vị.
Kiểm Kê Dân Số 2010

